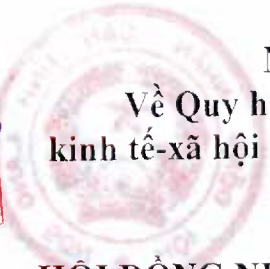
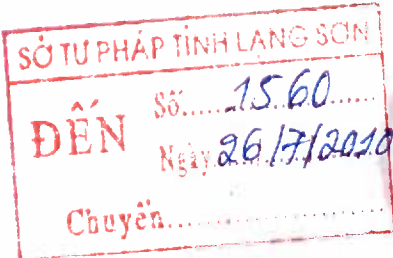


HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN  
TỈNH LANG SON

— KT TĐT Hpl  
— 340 ✓  
CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 03 /2010/NQ-HĐND

Lang Son, ngày 20 tháng 7 năm 2010



**NGHỊ QUYẾT**  
**Về Quy hoạch tổng thể phát triển**  
**kinh tế-xã hội tỉnh Lạng Sơn đến năm 2020**

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN TỈNH LANG SON**  
**KHOÁ XIV, KỶ HỌP THỨ 16**

Căn cứ Luật tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 26/11/2003;

Căn cứ Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật của Hội đồng nhân dân, Ủy ban nhân dân ngày 03/12/2004; Nghị định số 91/2006/NĐ-CP ngày 06/9/2006 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật của Hội đồng nhân dân, Ủy ban nhân dân;

Căn cứ Nghị định số 92/2006/NĐ-CP ngày 07/9/2006 của Chính phủ về lập, phê duyệt và quản lý quy hoạch tổng thể phát triển kinh tế - xã hội; Nghị định số 04/NĐ-CP ngày 11/01/2008 của Chính phủ về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 92/2006/NĐ-CP; Thông tư số 01/2007/TT-BKH ngày 07/02/2007 của Bộ Kế hoạch và đầu tư về hướng dẫn một số điều của Nghị định số 92/2006/NĐ-CP và Thông tư số 03/2008/TT-BKH ngày 01/7/2008 về hướng dẫn thực hiện một số điều của Nghị định 04/2008/NĐ-CP.

Sau khi xem xét Tờ trình số 45/TTr-UBND ngày 07/7/2010 của Ủy ban nhân dân tỉnh về việc đề nghị thông qua Quy hoạch tổng thể phát triển kinh tế-xã hội tỉnh đến năm 2020; Báo cáo thẩm tra của Ban kinh tế và ngân sách Hội đồng nhân dân tỉnh; ý kiến của đại biểu HĐND tỉnh,

**QUYẾT NGHỊ:**

**Điều 1.** Thông qua Tờ trình số 45/TTr-UBND ngày 07/7/2010 của Ủy ban nhân dân tỉnh về việc đề nghị thông qua Quy hoạch tổng thể phát triển kinh tế-xã hội tỉnh đến năm 2020

**Điều 2.** Hội đồng nhân dân tỉnh giao cho Ủy ban nhân dân tỉnh hoàn thiện hồ sơ, thủ tục để trình Thủ tướng Chính phủ phê duyệt Quy hoạch tổng thể phát triển kinh tế-xã hội tỉnh Lạng Sơn đến năm 2020; chỉ đạo tổ chức thực hiện Quy hoạch sau khi được phê duyệt.

Nghị quyết này đã được Hội đồng nhân dân tỉnh Khóa XIV, kỳ họp thứ 16 thông qua ngày 14/7/2010./.

**Nơi nhận:**

- Ủy ban Thường vụ Quốc hội;
- Văn phòng Chính phủ;
- Bộ Kế hoạch và Đầu tư;
- Cục KTVB - Bộ Tư pháp;
- Thường trực Tỉnh ủy;
- Thường trực HĐND, Đoàn ĐBQH tỉnh;
- Đại biểu HĐND tỉnh;
- CT, PCT UBND tỉnh;
- VKSND, TAND, UBMTTQ tỉnh;
- Các Ban Đảng, Đoàn thể, các tổ chức CTXH;
- Các Sở, Ban, ngành;
- TT HĐND, UBND các huyện, TP;
- C, PVP, CV VP Đoàn ĐBQH và HĐND tỉnh;
- C, PVP, các phòng CV VP UBND tỉnh;
- Công báo tỉnh, Báo Lạng Sơn;
- Lưu: VT, HS Kỳ họp.

**CHỦ TỊCH**



**Hoàng Thị Bích Ly**